

Oude Westen Buurtkrant

Een uitgave van Aktiegroep Het Oude Westen- Gaffelstraat 3 - Tel. 436.17.00 - - november 1991 - oplage 5000

De vraag

"Ik heb een misdruk!", dacht menig lezer toen hij of zij de vorige buurtkrant opensloeg. Nauwelijks een seconde later, drong het tot diezelfde lezer door dat het om een aktie ging.

Nu, een buurtkrant later, is er al weer veel meer gebeurd dan die bijna blanco buurtkrant. Er is een bezetting geweest. Daar heeft u alles inmiddels over kunnen zien en lezen op Stads TV. en in de kranten. Misschien bent u zelfs wel één van de mensen geweest die op die bewuste donderdag van de bezetting is langs geweest in de buurtwinkel. Wat echter nog geen journalist weet van krant, radio en t.v. is, dat er de dag na de bezetting, een delegatie bewoners uit de wijk op

pad ging met een speciale missie; Een ontmoeting met de wethouder Sociale Vernieuwing, dhr. P. Vermeulen.

Vrijdagochtend om 11.00 uur meldde een groep bewoners zich bij de portier op het stadhuis. Via zijn voorlichter had wethouder Vermeulen inmiddels vernomen dat hij die ochtend "de vraag" uit het Oude Westen in ontvangst kon nemen. Wethouder Vermeulen had zich op de dag van de bezetting namelijk onthouden van commentaar, omdat hij niet officieel op de hoogte was gesteld van de bezetting. Politieke diplomatie heet dat in die kringen. Aan de ene kant is deze voorzichtigheid wel begrijpelijk, want je weet maar nooit met een

In deze buurtkrant zit een extra bijlage in het turks en het marokkaans. De artikelen in deze bijlage vallen ook onder de verantwoordelijkheid van de redactie.



bezetting.

Doorgewinterde aktievoerders zijn echter niet voor 1 gat te vangen en ook aan improvisatietalent ontbrak het de organisatoren van de bezetting niet. De brief met daarin "de vraag" aan Vermeulen werd in de nacht van donderdag op

vrijdag opgesteld.

Moe maar voldaan kwam de delegatie op die vrijdag terug in de buurtwinkel. Op onze vraag welke vraag ze nu precies gesteld hadden aan Vermeulen moest men helaas het antwoord schuldig blijven: "Het lijkt ons verstandiger om dan pas "de vraag" openbaar te

maken, als ook het antwoord van Vermeulen hierop duidelijk is" aldus een woordvoerder van de delegatie.

"Misschien is er opnieuw aktie nodig, misschien niet. Laten we vooral dit laatste hopen".

Voorlichting over werk

De voorlichtingsavond over werkgelegenheid op donderdag 10 oktober trok de aandacht van veel bewoners. 'Is het niet voor mijzelf, dan toch voor mijn kinderen' merkte een bezoeker op. Er werden drie werktrajecten belicht:

1. Voor de mensen die graag in een winkel werken was er de informatie over

banen van 'werk in de winkel'.

2. Voor mensen met interesse voor een technisch beroep de informatie over het werk in de metaalsector.

3. Voor de mensen met interesse voor het werk in de computerbranche de informatie van Stichting Ambitie.

'Spirit systeem'

Het werktraject bestaat meestal uit een korte op het beroep gerichte opleiding en een stage om praktijkervaring op te doen. Op deze avond konden we ook vakatures opzoeken met de computer (het 'Spirit' systeem). Met enige aanwijzingen over de bediening konden we al snel de baan 'naar keuze' opzoeken.

**Verdere informatie op het spreekuur:
donderdag van 14.00 tot 16.00 uur in de buurtwinkel**



Uit de wijk gelicht

"De vrouw achter de sterkste man"

"Uit de wijk gelicht" is een maandelijks rubriek waarin opvallende en onopvallende bewoners van het Oude Westen aan U worden voorgesteld.

Deze maand stellen wij aan U voor Angelique Wolders. Als wij op weg zijn naar Angelique's huis aan de Josephstraat zijn wij een beetje nerveus; je weet immers nooit wat je te wachten staat als je bij de vrouw van de sterkste man van Nederland op visite gaat. Wij verwachten eigenlijk een forse vrouw met enorme spierballen maar wat wij zien als de deur wordt geopend is heel anders. Wij worden verwelkomd door een elegante vrouw, klein van gestalte, die ons direct naar de woonkamer leidt en ons gelijk een kopje koffie aanbiedt. Niets doet ons vermoeden dat zij oorspronkelijk uit Spanje komt, uit Murcia om precies te zijn. Omdat zij al op haar negende naar Nederland gekomen was, horen wij een onvervalst roterdams accent. "Ik werk parttime in het bejaardentehuis de Leeuwenhoek als medewerkster in de huishouding. Ik heb twee zoons, een van 15 en een van 5 jaar en natuurlijk een man, Ab. Ik heb altijd al in deze buurt gewoond, net uit Spanje gekomen gingen we in de Schietbaanstraat wonen. Toen ik mijn man leerde kennen gingen we naar de Adrianastraat en ook hebben wij nog aan de Essenburgstraat gewoond. Toen de huizen daar gerenoveerd zouden gaan worden konden we kiezen: of naar Zevenkamp of naar het Oude Westen. We hebben toen voor het laatste gekozen i.v.m.

de kinderen, er is hier veel meer voor ze te beleven."

Aktief

Op onze vraag of ze actief is in de wijk krijgen we het volgende antwoord: "Aktief, hoe bedoel je aktief?, als ik bv. ergens zie dat de muren beklad zijn, dan roep ik mijn buurvrouw even en halen we het weg, als ik zie dat er ergens vuil ligt dan ruimen we het op. Kortom, als ik iets zie dat me niet bevalt, dan kom ik in aktie, desnoods spreek ik de mensen er over aan. En vaak luisteren de mensen ook naar mij. Dit komt niet omdat mijn man toevallig zo sterk is, het enige wat ik doe is de mensen "een spiegel voorhouden". Als de mensen zelf zien wat ze doen met bv. hun woonomgeving waar ze maandelijks een hoop geld voor betalen dan realiseren ze zich pas dat ze er alleen zelf iets aan kunnen doen. Als je dat onder aktief zijn in de wijk verstaat, dan ben ik dat dus. Ik heb trouwens in jullie vorige artikel gelezen dat die bewoner die boven het Medisch Centrum woont zijn straat z'n "terras" noemt. Ik noem onze straat, die ook boven het normale straatniveau ligt, "de galerij". In het begin was de tuin hier voorbestemd om te dienen als schooltuin, maar na enige tijd kregen alle bewoners er een stukje van, omdat de Gemeente het schooltuinjes-idee toch maar had laten varen. In het begin wist niemand wat ie met zijn tuintje moest doen, maar na verloop van tijd heeft iedereen er wat leuk van gemaakt. Zomers bv. zetten we allemaal kinderbadjes tegen elkaar aan met eromheen tuinstoelen en parasols,



hardstikke leuk, je hoeft bijna niet meer op vakantie. Ook organiseren we regelmatig met z'n allen barbecues". Angelique's grootste hobby zijn haar twee kinderen. "Ik weet dat het lullig klinkt maar het is echt zo. De grootste van 15 heeft veel aandacht nodig en de kleine van 5 nog meer, dat komt vooral omdat hij licht autistisch is. Des te meer tijd ik nu in hem investeer des te beter zijn de kansen voor hem om later in de maatschappij goed te kunnen functioneren, hier gaat heel veel tijd inzitten, maar ik heb het er graag voor over. En zie nu zelfs al resultaat. Ook de bejaarden waar ik bij werk hebben veel aandacht nodig, ze zijn eigenlijk net als kinderen. Maar of je nou met kinderen werkt of met bejaarden, het is in beide gevallen dankbaar werk". Als we vragen wat Angelique in de wijk mist roept ze meteen: "een visboer, je kan hier in de buurt niet eens een lekker visje halen. Eigenlijk mis

ik hier, aan de Kruiskade, een variëteit aan winkels, je hebt hier alleen maar tokos, juweliers en videotheken. Je kan hier niet eens naald en garen kopen, daar moet je helemaal de stad voor in. Daar zakt je broek toch van af? (letterlijk, want je kan hier niet eens ergens knopen kopen of bretels)". Wat heb je voor een leuke dingen meegemaakt in de wijk? "Het leukste vond ik toch wel toen de bomen geplant werden op het Josephplein, midden in de nacht. Ik dacht eerst: dat zullen wel weer van die kleine, lullige boompjes zijn, maar nee hoor, ik wist niet wat ik zag toen de vrachtwagens kwamen, het waren echte flinke, toffe dingen. D'r kwam echt een bos aanrijden. En iedereen stond in zijn pyama. Dat was ook erg apart". Zoals bij de 4 interviews komen we ook nu weer aan onze laatste vraag: Wat zit je het meest dwars, waar wil je je gal over spuien? "Eigenlijk is er niets waar ik zo op kan

komen maar bv. waar ik het al eerder over gehad heb, over die winkels aan de Kruiskade, daar kan ik me best wel kwaad over maken en natuurlijk over het feit dat de toekomst van de Aktiegroep op de tocht staat. Je moet er toch niet aan denken dat die er niet meer zou zijn, wat zal de wijk dan gaan verloederen, een grote getto wordt het dan. Als het ooit zo ver mocht komen dan ben ik de eerste die de barricades opgaat, zeker weten! En ik hoop dan dat ik niet de enige ben, want het is heel belangrijk voor iedereen". We hadden natuurlijk nog heel wat meer kunnen vragen zoals: vertel eens een sterk verhaal, wat is je sterkste kant, hoe is het om met de sterkste man van Nederland getrouwd te zijn. En hoe sterk is hij eigenlijk, maar dat leek ons te afgezaagd; het ging nu immers om Angelique zelf, de vrouw achter de sterkste man.

KR.

Van de sociaal raadslieden

Wat doen sociaal raadslieden? De sociaal raadslieden zijn wegwijsers in de ingewikkelde wereld van wetten, regelingen, formuleren en (overheids) instellingen. Zij kunnen u vertellen wat u in bepaalde gevallen het beste kunt doen of waar u naar toe kunt als u dat zelf niet zo goed weet. Zij helpen u bij het opstellen van brieven en bezwaarschriften en bij het invullen van formulieren. De hulp van de sociaal raadslieden is vertrouwelijk en kosteloos. De sociaal raadslieden voor het Oude Westen zijn Hans van Brakel en Walter Kaldenberg. Zij zijn

te bereiken in het H.A.C., Gaffelstraat 2. tel. 436.50.58. U moet wel eerst een afspraak maken.

TIPS van de sociaal raadslieden over een aantal onderwerpen:

De WWV voor gehuwde vrouwen.

WWV betekent Wet Werkeloosheidsvoorziening en is dus een werkeloosheidswet. Werkelozen kregen tot 1 januari 1987 over het algemeen na afloop van 6

maanden WW-uitkering nog 2 jaar WWV.

Voor 31 december

Gehuwde vrouwen kregen zo'n uitkering alleen als zij kostwinner waren. Voor ongehuwden en voor gehuwde mannen gold deze regel niet. Vanaf 23 december 1984 is deze voor gehuwde vrouwen discriminerende bepaling uit de wet geschrapt. Voor vrouwen die voor die datum al werkloos werden en op grond van de oude wet geen WWV-uitkering ontvingen is het mogelijk om alsnog een aanvraag WWV

bij de GSD in te dienen. Dat moet u wel uiterlijk op 31 december 1991 hebben gedaan. U moet natuurlijk zelf wel aantonen dat u op grond van uw arbeidsverleden recht had op WWV. Verdere inlichtingen bij de sociaal raadsleden en de G.S.D.

Vergoeding

Wanneer uw kind schoolgaand is en voor 1 augustus j.l. 16 jaar werd, dan moet u nu f 1.161,- schoolgeld gaan betalen. Weet u dat het in veel gevallen mogelijk is voor dit lesgeld een gehele of

gedeeltelijke vergoeding te krijgen via de regeling Tegemoetkoming Studiekosten? Ook hierover kunnen de sociaal raadslieden u informeren. Neem de jaaropgave(s) 1990 van uw inkomen mee om het te kunnen uitrekenen.

Een aanvraag Tegemoetkoming Studiekosten moet ook uiterlijk 31 december 1991 zijn aangevraagd.

Buurtkrant Oude Westen
Geen zinnig mens kan zonder

Hebben we een vijver dan?

Hebben we een vijver dan?
Als kersvers redaktielid kreeg ik de opdracht om een artikel te schrijven over de vijver in het wijkpark. Nu moet ik eerlijk bekennen dat ik als bewoonster van de Noordkant niet zo vaak in het wijkpark kom. Mijn reactie was dan ook: "Hebben we een vijver dan?" Nou en wat voor een!!

Martin de Vette

Met Martin de Vette, vader van twee kinderen van zes en tien jaar, heb ik in de buurtwinkel een kort vraaggesprek gehouden over de tot standkoming van de vijver. Kan je in het kort vertellen hoe en waarom er een vijver in het wijkpark gekomen is? "Dat zit zo, in het dierenhof zat vanaf het begin een 'vijvertje'. Nou ja, het was een ingegraven plantenschaal, die niet zo goed funktioneerde. Er groeiden algen in, waardoor de rand glad was en de dieren er slecht uit konden komen.

Kinderen

Voor de kinderen was het ook gevaarlijk als die er in vielen konden ze er ook niet uit. Ik heb zelf kinderen en een van hen is ook een keer in het water gevallen, niet in het dierenhof maar toch, veiligheid is het belangrijkste punt! Ik ben zelf vrijwilliger in het dierenhof, ik werk de hele week, maar 1 keer per 2 maanden heb ik op zaterdag of zondag dienst. Dit

moet door vrijwilligers gebeuren omdat de betaalde medewerkers in het weekend vrij hebben. Nou ben ik geen ster in vergaderen, maar toen ik via een briefje las dat er een nieuwe vijver gemaakt ging worden kreeg ik interesse. Jan Oudega die op een tekenkamer werkt, had een ontwerp voor een vijver gemaakt. Ik kan metselen en heb weleens een muurtje opgezet, dus op zaterdag ben ik eens gaan kijken, spontaan dus". Hoelang hebben jullie aan de vijver gewerkt?

Hele dag

"Met zo'n dertig mensen van allerlei nationaliteiten hebben we eraan gewerkt. Met zo'n zeven a acht man hebben we een hele dag gegraven, dat was een hele klus. Het ging namelijk met de hand en de vijver is drie en een halve meter in het rond. Er is merendeels in de avonden gewerkt van zeven tot negen uur en in het weekend van tien tot vier uur 's middags. In totaal heeft het drie weken geduurd. Voorlopig begin ik niet weer aan zo'n klus al hebben we heel wat afgelachen.

Soep van Geertje

Toen het beton gestort moest worden, doen wie het eerst zijn kruiwagen vol had of die ene vrijwilliger die een gat op de verkeerde plek ging graven! En niet te vergeten de soep van Geertje, we zijn goed verzorgd hoor!" Zou je nog eens aan

zo'n klus beginnen? "Je hebt er wel voldoening van hoor als je ziet dat de dieren het ook prettiger vinden. Een van de beheerders zei laatst: "Ik laat 40 cm. water in de bak lopen, want dan kunnen de ganzen kopje onder". Er zitten trouwens drie ganzen en drie eenden in het dierenhof. Die eenden zijn van mij, die heb ik zelf opgekweekt, maar toen ze te groot werden heb ik ze op verzoek van de burens naar het dierenhof gebracht. Wat ook heel leuk was, was het feestje bij de opening. Een aantal mensen zeiden: "Moet dat nou een feestje voor een vijver?". Nou ik vind van wel, want het is toch ook een manier om iedereen te leren kennen. De opening werd verricht door een levensgrote gans, die na het openingswoord ook nog in de vijver dook (met zijn kaplaarzen aan). Daarna kregen alle vrijwilligers in de buurtwinkel een etentje aangeboden en een optreden van twee dames, ook verkleed als dier. Zij deden toneel over hoe de dieren al dat gedoe, dat graven en bouwen, hadden gevonden. En dat is waar, de dieren waren er echt van in de war. Kijk normaal is het natuurlijk stil 's avonds en toen wij er waren hadden ze echt geen rust". Zeg Martin, ik ben eigenlijk heel wat te weten gekomen. Heb je zelf nog wat dingen die je kwijt wilt aan de lezers van de buurtkrant. "Ja, natuurlijk. Allereerst zou ik



willen zeggen: Kom eens kijken en dat geldt ook voor jou! Verder geef de dieren rust om van de vijver te genieten. Oud brood is prima, maar alleen als er een beheerder is die het eten aan kan nemen. Dus niet een tasje over het hek, want dat kweekt ongedierte. Er is altijd hulp nodig in het dierenhof,

ook als je maar een keertje mee wilt helpen. En als allerlaatste: Je hebt mij uitgenodigd voor een interview, maar we moeten ook de anderen die meegewerkt hebben niet vergeten". Daar sluit ik mij van harte bij aan. Ik ga zeker eens kijken.

Bericht uit Rwanda

Tijdens het wijkontbijt van vorig jaar werd er geld ingezameld voor kinderen in Rwanda om zo hun opleiding af te kunnen maken. In de krant van mei hebben we van

een aantal leerlingen een brief geplaatst, die we toegestuurd kregen uit Rwanda over hun school. Er wordt nog steeds profijt getrokken van dat geld, want we kregen weer een brief

en foto's van een van de leerlingen. De brief kwam via Ria van Dam in ons bezit. Zij is een bewoonster van het Oude Westen, maar al weer een aantal jaren werkzaam in

Rwanda als onderwijzeres.

Vertaling van de brief van een leerling van de middelbare school "Marie merci" (internaat). "Het is met plezier dat ik mijn pen pak om wat te schrijven over onze school "Scholengemeenschap Marie merci". Deze keer zal ik vooral wijden aan de beschrijving van ons dagelijks leven en de schoolactiviteiten. Hoewel onze school nog niet lang bestaat is er vooruitgang op allerlei gebied, zoals de landbouw (zoete aardappels, kool, aardappels, wortelen) de veefokkerij (vooral varkens). Bewust van onze voeding, doet onze school veel moeite om haar leerlingen goed te voeden al naar gelang haar mogelijkheden, maar er is ook een (kleine) bijdrage van de leerlingen zelf (schooltuin). Desalniettemin wordt onze school geconfronteerd met serieuze problemen; er is geen electriciteit, zodat we 's avonds geen huiswerk kunnen maken. 's Avonds om ongeveer 6 uur is

het nacht, het hele jaar. Er is onvoldoende water, het water wordt met emmers in de valleien gehaald, beperkte speelplaatsen en er is niet voldoende gelegenheid om te ontspannen na de lessen. Wat betreft de samenwerking: onze school besteedt veel aandacht aan banden met bevriende organisaties en andere scholen zowel openbaar als prive. Naar mijn mening een stap voorwaarts. Iedere dag kun je zien dat de school vooruitgang boekt, hoopgevend voor de toekomst".

En Ria schrijft ons: "De grote vakantie is weer ten einde en de race om schoolgeld bij elkaar te krijgen is weer begonnen. Gelukkig zit er nog een hoop geld in de mij toevertrouwde pot zodat er ook dit jaar weer een hoop kinderen naar school kunnen. Oude Westen en omstreken, namens de leerlingen hartelijk bedankt".

Ria van Dam, Rwanda.



Huren

Wonen wordt duurder de komende jaren. Woensdag 6 november organiseerden bewonersorganisaties uit het hele land een demonstratie op het Binnenhof onder de naam IJsactie. Dit was afgeleid van het motto: bevries de huren. De actie was bedoeld als laatste poging om de onderhandelingen over de begroting van het ministerie van Volkhuisvesting te beïnvloeden. Vooral de huurverhoging moet omlaag en de individuele huursubsidie moet blijven. Ter ondersteuning van de acties, was een onderzoekje gedaan. Daarin werd gekonkludeerd, dat de komende vier jaar voor alle huishoudens de uitgaven

van het wonen stijgen en dat die vooral hard aankomt bij eenouder gezinnen en ouderen. Opvallend was het grote aantal Oude Westenaren op het Binnenhof. Zij verzamelden zich rond de eigen Buurtkrant fotograaf door wie heel Nederland zich voor een keer op een heel speciale wijze kon laten fotograferen (zie foto). Verder was er een tentoonstelling die een overzicht gaf van alle acties van het afgelopen jaar, en werden er interviews gehouden met kamerleden en anderen en er speelde een bandje. De koffie was overigens verschrikkelijk duur. Heerma is niet echt van de actie geschrokken. Wel heeft hij beloofd dat, mochten de



uitgaven van de individuele huursubsidie tegenvallen, er wat hem betreft hierop niet

verder bezuinigd zal worden. Het resultaat is dus zeer mager. De toekomst zal ons

echter leren dat het verzet tegen de stijging van de woonlasten nog harder nodig is.

DIJKZIGT...?



Even voorstellen! De Aktiegroep Het Oude Westen is ontstaan in 1970. Bewoners zijn toen de strijd aangegaan met huisbazen en gemeente om het Oude Westen als woonwijk te behouden. Het Oude Westen is de afgelopen 20 jaar verbeterd. Gerenoveerde en nieuwe woningen zijn het resultaat. Tegenwoordig houdt de Aktiegroep zich steeds meer bezig met "Beheer" van de wijk. Beheer betekent dat de woningen en de woonomgeving aantrekkelijk worden gemaakt en gehouden. In de afgelopen jaren is de rol van actieve buurtbewoners belangrijker geworden, want in beheerprojecten gaat het om de ontplooiing en zelfstandigheid van buurtbewoners. Samenwerking dus..... De beroepskrachten, die voor de Aktiegroep werken, ondersteunen deze projecten in specifieke projectvergaderingen, zij onderhouden contacten met

gemeentelijke diensten en helpen bij het organiseren van activiteiten.

Dijkzigt.

Maar wat moet die leeuw van de Aktiegroep ineens in Dijkzigt? Nu is de wijk Dijkzigt al lang opgenomen in het stadsvernieuwinggebied van het Oude Westen, en dus ook in het beheergebied. Toch wil de leeuw na al die jaren niet zomaar binnenstappen. In het werkplan "Nieuwe Zolen" van de Aktiegroep is Dijkzigt genoemd onder het hoofdstuk "Nieuw Beleid". Daarin staat dat er een onderzoek moet komen naar ondermeer de betrokkenheid van de bewoners van Dijkzigt bij het Oude Westen. Wanneer we het hier hebben over Dijkzigt bedoelen we het buurtje tussen de Mathenesserlaan en 's Gravedijkwal/ Nieuwe Binnenweg en Rochussenstraat. Hoe? Sommige bewoners hebben mij misschien al eens rond

zien lopen in de buurt of hebben mij gesproken. Mijn naam is Ellen Prins en ik ben door de Aktiegroep aangetrokken om dit onderzoek te gaan doen en samen met de bewoners eventuele beheerprojecten op te zetten. Dit onderzoek richt zich in eerste instantie op de drie nieuwbouwcomplexen in de Saftlevenstraat en de Ochterveltstraat. Bewoners van deze complexen hebben in november een vragenlijst in de brievenbus gehad. Nu al kunnen we zeggen dat er een aantal duidelijke resultaten uitkomen. De bewoners hebben veel overlast van junkies en de binnenterreinen moeten worden ingericht.

Toekomst.

In de toekomst moet blijken hoe het beheer in Dijkzigt er uit gaat zien. Hoe de binnenplaatsen worden ingericht en welke andere projecten opgezet moeten worden. En natuurlijk of dit samen met de Aktiegroep gaat gebeuren.

Internationale Vrijwilligersdag

Op 7 december wordt de Internationale Vrijwilligersdag gehouden in theater Zuidplein. De dag begint om 10 uur en duurt tot 16.00 uur. Er zijn tal van activiteiten zoals: een vrijwilligersbeurs, spreekuren voor vrijwilligers, een kinderstuf, workshops, uitreiking van de Rotterdamse vrijwilligersprijs en optredens van artiesten.

Het Gilde

Het Gilde Rotterdam gaat beginnen met de opzet van conversatiegroepjes voor nederlandse taal om aan de vraag te kunnen voldoen van mensen die hun spreekvaardigheid willen vergroten. Er zal geen methode worden gebruikt en ook grammatica komt niet aan de orde. Het doel is praten. Deelnemers moeten de nederlandse taal redelijk verstaanbaar beheersen bv. iemand die

afkomstig is uit het buitenland en zich beter wil leren uitdrukken in het nederlandse of iemand die na een cursus wil oefenen in het spreken.

Meer informatie

Het Gilde zoekt voor de begeleiding mensen van boven de vijftig jaar die het leuk vinden om met taal om te gaan. Voor informatie kan men terecht bij balie 12 in het HIC in de Centrale Bibliotheek, Hoogstraat 110. tel. 4.17.31.90 en vragen naar mevrouw Quist of de heer

Stans op dinsdag- en woensdagmiddag.

Colofon

Han Snaaijer
Iris van Schaik
Klaus Schleuter
Albert Kruger
Sjaan Schaap
Gina Thijse
Therese Steur

MAHALLEMİZDE HAVUZMU VAR?

Mahalle parkı gönüllü görevlimiz Martin ile bir söyleşi



Mahalle gazetemizin yeni gönüllü yazarı olarak Aktiegroep'tan görev istediğimde, benim mahallemiz parkındaki hayvanlara bak-makla gönüllü olan görevlimiz 6 ve 7 yaşlarında iki çocuk sahibi olan Martin de Vette ile parkta'ki hayvanlara yeni yapılan havuz hakkında röportaj yapmamı istendi. Bu görevi duyduğumda şaşkınlıkla mahallemizde havuzmu var? demekten kendimi alamadım.

Martin ile buurtwinkel'da röportaj için buluştuğumda kendisine parkta'ki havuzun neden, nasıl yapıldığı hakkında bilgi istediğim'de derin bir nefes alan mahalle parkı gönüllümüz konuşmasına şöyle başladı:

" Mahallemiz halkından parktaki hayvanlar yuvasını bilmeyen kimse hemen, hemen yok gibidir. Fakat herkes, mahalle parkımız içinde bulunan bu güzelim hayvanlar yuvası'nın tek eksiğinin, hayvanların doğru dürüst su içip, içinde yüzebileceği hakiki bir havuzu'nun olmadığını biliyordu. Biz hayvanlar yuvası gönüllüleri olarak bu problemi kendi aramızda çözümleyebilmek amacı ile çok büyük bir çiçekli havuz olarak kulllanmaya başladık. Fakat çiçekliğin cam olması dolayısı ile çiçeklikte yosunlar oluşmaya başladı, çiçeklikte yüzen ördekler çiçeklikten zor çıkıyorlardı. Ve bütün bu problemlerin yanında parkta oynayan çocukların çiçekliğin içine düşüp boğulabileceği korkusu'da bizleri daha derin düşüncelere sürüklüyordu. Dolayısıyla huzursuzduk. Ben mahallemiz parkındaki bu hayvanlar yuvasında iki ayda bir C.tesi veya Pazar günleri gönüllü görev yapıyorum. Bunun sebebi ise mahalle parkımızın resmi görevlilerinin yalnız hafta arası görev yapmalarıdır. Biz mahalle halkı olarak parkımızın hafta arasında'da açık olmasını istiyorsak bunu kendimizin kendi imkanlarımız içinde yapmamız gerekir.

Bir gün mahallemiz parkı gönüllülerinden biri olan Jan Oudega isimli arkadaşımın bana gönderdiği mektup'la beni, mahalle parkımız hayvanları'na yapılması düşünülen bir havuz hakkında'ki toplantı'ya davet etti. Ben toplantı yapmayı pek sevmem, fakat toplantıda

yapılması düşünülen havuz'un planlarının'da gösterileceğini duyunca koş, koş toplantıya gittim. O anda aklımdaki tek şey kendilerine bu çok önemli havuz projesini gerçekleştirmek için yardımcı olabilmektir. Ben çok iyi bir usta değilim ama hayatımda bir kaç kere siva yapmışlığım, duvar çekmişliğim var.

Bu havuzu kaç günde yaptınız?

Bu havuzu mahallemiz değişik ulusların bireylerinin de gönüllü görev aldığı 30 kişilik bir grupla yapmaya başladık. İlk gün 7 kişi kazma kürekle bütün bir gün kazı işi yaptık. Çalışmalarımız daha çok akşam saatlerinde saat 19.00'dan 22.00'ye kadar devam ediyordu. Sabah saatlerinde ise saat 10.00'dan 16.00'ya kadar devam etti. Yani kısaca söylenmesi gerekirse 30 kişi bu işle üç hafta meşgul oldu. Fakat bu arada şunu'da söylemek gerekirdi mahallemiz diğer bir gönüllüsü Geertje'nin yapmış olduğu çorbalarda çalışırken bizlere ayrı bir kuvvet veriyordu.

Bu veya buna benzer bir işi tekrarlamak istersiniz?

Parkta'ki hayvanların havuzda rahatlıkla yüzdüğünü ve yüzüşleri anında onların havuzdan aldığı zevki görünce, kendimi o kadar mesur hissediyordum ki, bunu size kelimelerle anlatamam. Hayvanat bahçemizde 3 kaz ve 3 ördeğimiz var. Ördekleri ben kendi evimde büyüttüm, fakat ördekler büyüyünce komşularımı rahatsız etmesin diye buraya getirdim. Bu havuzdan tek zevk alan insan ben değilim. Şu an bu havuzun yapımında emeği geçen herkes bunun zevkini yaşıyor. İşte bu zevkimizi perçinleyebilmek için havuz yapımı bittiği zaman hep beraber bir havuz eğlencesi düzenledik. Bu eğlencemizin diğer gayesi ise, hayvanlar evimizin gönüllülerini bir araya getirip onların tanışmalarını sağlamaktır.

Eğlencemiz buurtwinkel'da gerçekleşti ve yine bu işe emeği geçmiş olan hanım arkadaşlardan ikisi eğlence günü hayvan kılıgına girerek o gün bizleri ziyadesiyle eğlendirdiler. Eğlencemizi daha sonra yine mahallemiz gönüllüsünün yapmış olduğu yemek çeşitlerini hep beraber afiyetle yiyerek noktadık. Bu günlerin hayatımda

DİJKZIGT...



Havuz yapımında çalışan gönüllüler.

unutulmayacak bir anı olarak kalacağını daha şimdiden hissediyorum.

Martin ben senden çok şey öğrendim. Gazetemiz kanalı ile senin mahalle halkımıza söylemek istediğin bir şey varmı?

Her şeyden önce mahalle halkımızı eserimizi görmeleri için parkımız hayvanat bahçesine davet ediyorum. Yalnız kendilerinden tek ricam, geldikleri zaman hayvanlarımızı ürktürmesinler ve yanlarında şayet kuru ekme getirirlerse bunu tel örgülerin içine atmıyıp gövelli şahsa versinler. Yoksa mahalle parkımız en kısa zamanda fareler'le dolar.

Bu arada şunu da belirtmemin faydası var: Mahalle halkı-mız hayvanlar parkımızda bir defaya mahsus'ta olsa bizlere gönüllü yardım ederlerse kendilerine teşekkürü şimdiden bir borç bilirken havuz yapımında bizlere yardımcı olan arkadaşlara tekrar, tekrar teşekkür ederken konuşmamı burada noktalıyorum.

* Aktiegroep'un görev alanı genişletildi.

(wijk dijkzigt) Rotterdam belediyesi, içinde Ochterveltstraat ve Saftlevenstraat'ta bulunduğu Dijkzigt mahallesinin sosyal problemlerinin çözülmesi için Aktiegroep Oude Westen'i devreye sokmasından sonra, Aktiegroep'un yeni elemanlarından, Dijkzigt mahallesini görevlisi Ellen Prins bu mahallede çalışmalarına kasım ayında yapmış olduğu anket çalışmaları ile başladı ve kendisi şu anda Dijkzigt mahallesinde ele alacağı sosyal konuların planlarını yapmakla meşgul. Gayet tabii Ellen'in çalışmalarında başarılı olabilmesi için sizlerin büyük desteğine ihtiyacı var. Sizler kendisini çalışmalarında ne kadar çok desteklerseniz, ikamet ettiğiniz mahalleniz'de o kadar çok yaşanacak sağlıklı ve sosyal bir mahalle olur.

BİLİMSSEL ARAŞTIRMA (onderzoek)

* Mahallemiz çocukları hakkında araştırma.

(onderzoek: Klein zijn in het Oude Westen) 7 Kasım 1991 perşembe akşamı buurtwinkel'da " Het Oude Westen mahallesinde çocukluk " konulu bir araştırmanın toplantısı yapıldı. Anne, baba ve öğretmenler, sosyal görevliler, okul doktoru, GGD'den oluşan kalabalık bir grup toplantı'yi büyük bir titizlikle dinledi. Araştırmanın sonucu bilimsel araştırmacı tarafından posifit bir dille anlatılmış olmasına rağmen, salonda oturanların mahallemiz çocukları hakkındaki düşünceleri daha başka idi. Neticede çocuklarımızın problemlerini daha iyi anlayıp onlara ve mahallemize daha faydalı olabilmek açısından aynı gün anne, baba ve sosyal görevlilerden oluşan bir çalışma grubu oluşturuldu. Şayet sizlerde çalışma grubunda görev almak isterseniz buurtwinkel'a telefon ederek veya bizzat gelerek adınızı yazdırabilirsiniz. Tel:436 17 00 Wilma veya Osman'ı sorunuz.



MAHALLEMİZ SOSYAL DANIŞMANLARI (raadslieden)

* Mahallemiz sosyal danışmanları. (raadslieden)

Adını HAC olarak tanımladığımız mahallemiz Gaffelstraat 2 numaradaki bireysel yardım kurumunun ve orada çalışan mahalle sosyal danışmanlarımızın varlığından hemen, hemen bütün mahalle halkının haberi var.

Fakat bu arada bizleri ilgilendiren daha önemli konu ise siz mahalle halkımızın mahalle sosyal danışmanları'nın görevleri hakkında yeterli kadar bilgi sahibi olup olmadığınızdır. İşte bunun için sizlere bu satırlarımızda önce mahalle sosyal danışmanlarımızın isimlerini ve hangi problemlerinize kendilerine başvurabileceğinizi açıklamaya çalışacağız. Mahallemizde iki sosyal görevlimiz olup bunların isimleri

Hans van Brakel ve Walter Kaldenberg'dir.

Bu şahıslar Hollanda kanunlarını çok iyi bildikleri için sizlere bilhassa kanuni konularda kağıt üzerinde yardımcı oldukları gibi sizlere problemlerinize hangi kanuni yolları takip etmeniz icap ettiği konularda da, ayrıca yardımcı olurlar. Sizlerin bu

şahıslara anlattığınız sırlarınızın yanında, yapılan her türlü yardım ücretsizdir.

Bizlerin sizlere tavsiyesi: Sırlarınızı ve paralarınızı sokaklara dökmeyip ve en ufak problemlerinize bile sağlıklı bilgiler almak istiyorsanız en kısa zamanda, gayet tabii önceden telefonla randevu olarak sosyal danışmanlarımıza giderek veya telefonla danışabilirsiniz. Tel: 436.50.58.

Mahallemiz sosyal danışmanları'nın önemli uyarıları:

* Evli kadınlara işsizlik ödeneği (WW).

Hollanda'da 1 Ocak 1987 tarihinden önce, evli olupta kocası'da çalışan kadınlar hariç işsiz kalan her işsiz'e 6 ay süre ile işsizlik parası WW ve bunu takiben'de 2 sene WWV diye adlandırılan bir işsizlik ödeneği alma durumu vardı. Bu kanun daha sonra hükümet tarafından ayırıcı bir kanun olduğundan dolayı 23 Aralık 1984 senesinde değiştirildi. Yeni kanun'a göre evli olupta kocaları çalışan kadınlarda da eşit işsizlik hakları sağlanmış oldu. Bu demektir ki şayet siz evli bir kadın olarak geçmişte yani 23 Aralık

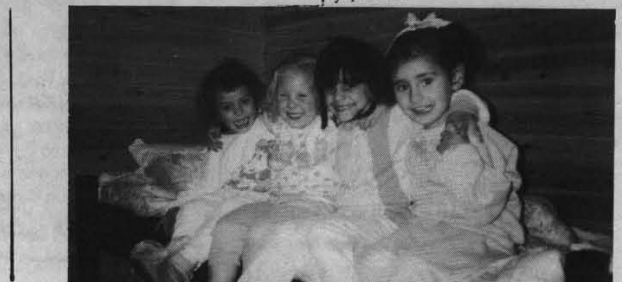
* Toplantıdan bir görünüş.

1984 tarihinden önce işsiz kalmışlığınız varsa ve 6 ay işsizlik parasına bağlı olarak 2 sene devamlı WWV maaşı almadıysanız mahallemiz Sosyal Dienst'ine giderek bu zamanın'da sizlere ödenmemiş hakkınızı almaya çalışın. Yalnız geçmişteki çalışmışlığınız ve WW ödeneği almışlığınızı kendinizin ispat etmesi gerekiyor. Dikkat müracaat için son tarih 31 Aralık 1991'dir. Bu konuda daha geniş bilgiyi yukarıda adı geçen mahallemiz sosyal danışmanlarımızdan alabilirsiniz.

WEENA ÇOCUK KAMPI

Çocuk bahçesi WEENA çok küçük yaşta'ki 12 çocukla beraber 1 Kasım Cuma gününden 4 Kasım pazartesi günü'ne kadar mahallemiz Oostvoorne kampına gittiler. Orman'ın

içinde ve denize çok yakın olan kamp, her sene olduğu gibi bu senede son derece zevkli ve eğlenceli geçti diyebiliriz, çünkü çocuklarımız daha kamptan döndükleri gün tekrar kamp'a dönmeyi istiyorlardı. Resimde mahallemiz 4 minigü bizlere yatak odalarında poz verirken yakaladık. Soldan sağa: Güleser 4, Gadisia 5, Tuğba 5, Menekşe 4 yaşlarında.



أعزائي السكان في «دايك زيجت»

نود هنا أن نقدم أنفسنا كمنظمة الحي والتي تسمى «أكسي خروب أود فيستن». أنشئت منظمنا منذ 1970. نحن السكان آنذاك نظالا ضد ملك المنازل والبلدية لكي يبقى حي أود فيستن حيا سكنيا.

ينتمي حيكم إلى «أود فيستن». لم يقيم أكسي خروب في السنوات المنصرمة بأشياء كثيرة في حيكم. رغم هذا، نعتقد أنه يوجد بجواركم مشاكل كثيرة مثل قلة إمكانيات اللعب للأطفال، والأزبال في الطرقات، وكذلك مضايقات من طرفه مستهلكي المخضرات، إلخ..

تم القيام في شهر نونبر ببحث في ثلاثة من المركبات السكنية الجديدة. في أزقة «سافط ليفن سطر» وفي «أختن فيل سطر» يهدف هذا البحث التوصل إلى الفكرة التي تتعلق بنوع المشاكل الموجودة في جواركم.

طرحت على السكان أسئلة تتعلق بالسكنى وبالجوار السكنى. بواسطة المعطيات التي سيحصل عليها «أكسي خروب»، نتمكن أن سنرجع في شهر يناير إلى «دايك زيجت» بنتائج هذا البحث.

يود «أكسي خروب» - مع جميع السكان - تحديد نوع المجالات التي يتحتم فيها ضرورة القيام بعمل ما.

DIJKZIGT...?



الإستقبالات في مركز المساعدة والإرشادات (H.A.C.)

العنوان : خافل سطر 2

* الإستقبالات حول المشاكل العامة :

من يوم الإثنين إلى يوم الجمعة من الساعة : 9.00 إلى 12.30 صباحا
13.30 إلى 17.00 زوالا

* استقبال حول الصحة من طرف (GGD) الثلاثاء من الساعة 9.00 إلى 12.30 صباحا

* استقبال رجال الشرطة في الحي الثلاثاء من الساعة 10.00 إلى 11.00 صباحا

نشرة ل «أكسي خروب أود فيستن»

خافل سطر 1

الهاتف : 436 17 00

نونبر 1991

عدد المطبوعات 4000

إعداد : عبد السلام الدقيقي

هان سنابر



دروس «الكرطي» للشباب المغاربة في «أديون»

منذ ما يقرب من ثمانية أشهر، جاء الشباب المغاربة في الحي يطلب إلى «أكسي خروب» قصد تنظيم دروس الكرطي من نوع «شطلكان» لأنهم تعرفوا على أستاذ مغربي يتوفر على الكفاءات المنشودة لتدريس هذا الفن الرياضي. تلبية لرغبتهم، تم تنظيم هذه الدروس في مبنى الحي «أديون» وبمشاركة مدرب منه في هذا الفن، يدعى كنيث (Keneth).
أجربنا الاستجواب التالي مع الشباب المغاربة الذين يتابعون هذه الدروس، وكذلك مع مدربيهم المغربي، فتح الله الرحموني، الذي يبلغ من العمر 27 سنة، ويتوفر على تجارب طويلة في هذا الميدان منذ 1978.

س لماذا وقع اختياركم على هذا النوع من الرياضة ؟
ج لأن هذا النوع يتميز بتقوية اللياقة البدنية. وفي نفس الوقت يهذب النفس والخلق، ويعود على الصبر وضبط النفس والتسامح والتركيز. إضافة إلى هذا، يصبح المرء قادرا على الدفاع على النفس بدون سلاح.
ومن جهة أخرى، فإن الشباب المغاربة قد تعرفوا من قبل على هذا الفن الرياضي. ولهذا فهو مناسبة ممتازة قصد قضاء الوقت الفراغ جماعة بصفة نافعة. بفضلته تم جمع عدد كبير من الشباب المغاربة وتعرفوا على بعضهم وربطوا علاقات الصداقة والإخاء.

س ما هي ارتساماتكم في ما يتعلق بالأساتذة ويجو التدريب ؟
ج إننا نجد مرتاحين بمستواهم ومهارتهم في كيفية وتنظيم وإلقاء الدروس. أما الجو الذي يسود أثناء التدريب، فإنه جو عملي جدي وممتع، يسود فيه التفاهم والتجاوب بين الأساتذة والمتدربين.

س ما هي أنواع الرياضات الأخرى التي تزاوونها ؟
ج نزاوول رياضات أخرى مختلفة، أهمها رياضات تكميلية لدروس «الكرطي» مثل العدو والسباحة. بجانب هذا نزاوول كذلك رياضات أخرى ككرة القدم وكرة السلة والتي تتطلب عملا جماعيا.

معلومات حول بعض النشاطات التي

تنظم في الحي

المكان : خافل سطر 3-1

* دروس الخياطة للسيدات المغربيات : الإثنين من الساعة 1 إلى 3 زوالا .
المساهمة : 15 خلدة في الشهر .

* التكوين الجماعي للسيدات المغربيات : الخميس من الساعة 1 إلى 3 زوالا .

* دوس السباحة للرجال : الجمعة من الساعة 15.00 إلى 15.30 .
المساهمة : 10 خلدة في الشهر .

* دروس السباحة للسيدات : الثلاثاء من الساعة 13.00 إلى 13.30 زوالا .
المساهمة : 10 خلدة في الشهر .

س هل أنتم عازمون على متابعة دروس «الكرطي» في المستقبل ؟

ج إننا عازمون على القيام بكل ما هو ممكن قصد الحفاظ على هذه الدروس ولو مرتين في الأسبوع . كما أننا نحاول تنظيم دروس إضافية أخرى خاصة بالشباب الكبار . زيادة على هذا، نأمل أن يتم تنظيم مشاريع رياضية أخرى للشباب المغاربة القاطنين في الحي .

س لماذا ؟

ج إننا نعتبر ممارسة الرياضات أفضل الهوايات بفضلها يمكن الحفاظ، حسب تعبير الأخ محمد، على التوازن الصحي والسليم بين العقل والجسم . كذلك تساهم في خلق ظروف التعارف بين الشباب في إطار جو رياضي، والذي هو أفضل من العلاقات التي تؤدي إلى الإدمان على استعمال المخدرات والإنحراف والتسكع في الطرقات والإفلاس بدون أي فائدة . ولهذا نناشد شبابنا أن ينضموا إلينا لنتباحث مع بعضنا إمكانية استعمال أوقاتنا بصفة إيجابية ومفيدة .

س ما هي أوقات التدريب على فن «الكرطي» ؟

ج أيام الإثنين والأربعاء من الساعة : 17.30 إلى 18.30 مساء للتلاميذ الصغار
18.30 إلى 20.00 مساء للشباب الكبار
يمكن للتدريسين -مبني الحي- «أديون» خوقيرين سطر 56 .

* دروس الركوب على الدراجة للسيدات : الأحد من الساعة 9.30 إلى 11.00 صباحا .
العنوان : قاعة الرياضة، جزييف سطر 10 .
المساهمة : 1 خلدة في كل مرة .

استقبالات السكان في دكان الحي :

* استقبال السكان المغاربة في الحي : الإثنين من الساعة 19.00 إلى 21.00 مساء .
الأربعاء من الساعة 11.00 إلى 13.00 زوالا .

* يوم اللقاءات للسكان المغاربة الإثنين من الساعة 19.00 إلى 22.00 مساء

* الاستقبال حول مشاكل السكنى : الثلاثاء من الساعة 16.30 إلى 18.00 مساء .

* الاستقبال حول التكوين والعمل : الخميس من الساعة 14.00 إلى 16.00 زوالا .

* التسجيل في دروس اللغة الهندية :

الإثنين من الساعة 18.15 إلى 19.15 مساء .
الثلاثاء من الساعة 15.30 إلى 16.30 زوالا .
الجمعة من الساعة 13.00 إلى 14.00 زوالا .

النشاطات التي تنظم في «أديون»

* دروس «الكرطي» للشباب المغاربة : الإثنين من الساعة 17.00 إلى مساء .
الأربعاء من الساعة 17.00 إلى مساء .

* نشاطات الشباب في القاعة الكبرى :

الإثنين من الساعة 19.00 إلى 22.00 مساء .
الأربعاء من الساعة 19.00 إلى 22.00 مساء .

* رياضة القوى وحمل الأثقال :

كل يوم الأسبوع من يوم الإثنين إلى يوم الجمعة
الأوقات : من الساعة 10.00 صباحا إلى 22.00 مساء .



جريدة الحي أود فيستن

Buurtkrant Het Oude Westen

كلمة الافتتاح

تصدر منظمة السكان لحي « أود فيستن » ، المعروفة بـ : « أكسي خروب » هذه الجريدة . تصدر هذه 10 مرات في السنة . الهدف منها هو تزويد جميع السكان بجميع المعلومات التي تتعلق بحيهم وكذلك بالنشاطات التي تنظمها المؤسسات الموجودة في الحي .
لتعميم الفائدة كذلك إزاء جميع السكان ، سيتم إصدار ملحق ، وذلك مرات في السنة ، باللغتين العربية والتركية .
نأمل أن تحقق هذه المبادرة الأهداف المتوخات منها ، ألا وهي إحاطتكم بكل المعلومات الضرورية بالنسبة لكم .

عواقب سياسة التقشف

في شهر شتبر ، توصلنا من السلطات البلدية بخبر مفاده أنه تم قرار تخفيض ميزانية « أكسي خروب » بما يقرب من مائة ألف خلدة (100 000) ، وذلك ابتداء من شهر يناير للسنة المقبلة .

عواقب عملية التقشف هذه هي أنه سيتم حذف ثلث عمل أكسي خروب . الغريب في الأمر هو أنه سبق لنفس السلطات ، خلال هذه السنة ، أنها صادقت بجماس على برنامج العمل لأكسي خروب ، الذي يتضمن تصاميم المشاريع ، الحالية والمستقبلية ، التي يتم وسيتم إنجازها .

لتجنب هذه العواقب الوخيمة ، تم احتلال « دكان الحي » يوم الخميس 21 نونبر من طرف مجموعة السند (Steungroep) ، التي تتكون من سكان الحي والتي تقوم بمهمة مراقبة تطور ونمو المشاريع التي هي في حيز الإنجاز وكذلك إساء آراء وأفكار لتطعيم مبادرات القيام بمشاريع إضافية أخرى . هدف هذا الاحتلال هو إخبار السكان بعواقب هذا الاستنزاف بالنسبة لكل ما يتعلق بالحفاظ على المحيط السكني وصيانتة في هذا الحي .

إذا رغبتكم المزيد من المعلومات حول هذا الموضوع ، يمكنكم أن تتصلوا في دكان الحي بعناصر مجموعة السند .

مسبح الحيوانات في حديقة الحي

منذ ما يقرب من شهرين ، أخذ عدد من المتطوعين من الحي ، من مختلف الجنسيات ، مبادرة إنشاء مسبح للحيوانات الموجودة في حديقة الحي .

شارك في عملية الحفر والبناء لهذا المسبح ما يقرب من 30 شخصا ؛ دامت هذه الأعمال ما يقرب من ثلاثة أسابيع ، بما فيها أيام السبت والأحد وكذلك كل مساء من الساعة السابعة إلى التاسعة .

أنشئ هذا المسبح لأن بعض الحيوانات والطيور الموجودة في الحديقة تحتاج إلى مكان يوجد فيه الماء للشرب والإستجمام . كذلك الأطفال الذين يزورون الحديقة يتهجون لمشاهدة الطيور التي تسبح وتلعب في هذا المسبح . زيادة على هذا ، يمكن لسكان الحي أن يحملوا ما تبقى لهم من الخبز ويسلموه إلى المكلف بحديقة الحيوان (لا يجب إيدن رميه للحيوانات عبر الحاجز) .
تجدر الإشارة هنا أن هذه الحديقة ما زالت تحتاج إلى متطوعين يمدون يد المساعدة قصد العناية وإطعام الحيوانات الموجودة فيها .

(س) ماذا تعني بهذا ؟
أريد أن أقول هنا أنه يتحتم على المرء أن يطعم العقل « بالعلم والدراسة » والجسم « بمزاولة الرياضة » . بجانب هذا ، لا ننس بأن الإنسان مخلوق يعيش في إطار علاقات اجتماعية ، تمكنه من الأخذ وتطلب منه الرد . يعني هذا أن المجتمع يتطلب من عناصره أن يتعاونوا فيما بينهم ، كل حسب إمكانياته . ومن هذا المنطلق ، فإن العمل التطوعي عمل مشرف نافع يحظى بتقدير الجميع ولا يمكن أن تكون له جوانب سلبية .

(س) هل تقوم أنت نفسك بعمل تطوعي ؟
(ج) نعم . رغم الوقت الضيق الذي أتوفر عليه بسبب الدراسة ، فإنني أضحي ببعض السويقات لأساعد تلاميذ الحي الذين يعانون من التأخر الدراسي ، بالقيام بتمارينهم المدرسية وتحسين مستواهم التعليمي والثقافي .

(س) عمل هنيئاً أروعاً رائعاً . ما يتعلق بتعليم الفتيات ؟ هل يحق أن ينقطعن عن الدراسة إذا بلغن من العمر سناً ما ؟ ولماذا ؟

(ج) لا يمكن أن نتجاهل ما للتعليم من أهمية وخاصة للبنات ، لأنهن يكون الزاوية الأساسية في تربية الأطفال والتي تتطلب خاصة في عصرنا مزيداً من الفهم والمعرفة من الناحية الأخلاقية والجسمية والعقلية للطفل . كذلك لا يمكن أن نغفل أننا نحتاج للمرأة في مجتمعاتنا ولسيما في بعض الميادين مثل تطبيق النساء وتعليم البنات . إلخ . ولهذا يمكن أن نستخلص أن التعليم بالنسبة للمرأة لا يمكن أن يحدد بسن أو بمستوى ، كما يمكنها أن تحصل على مستويات عالية تناسب تكوينها النفسي والجسمي .

محمد الحميدي شاب مغربي ، يسكن في حي أود فيستن ، يبلغ من العمر 23 سنة قدم محمد إلى هولندا في سنة 1988 ، والتحق بالمدرسة العليا للتقنيات في مدينة « ديلفت » حيث شرع في دراسة الهندسة المدنية . قبل هذا ، كان قد حصل في المغرب على شهادة البكالوريا في شعبة العلوم التجريبية . أجرينا معه هذا الاستجواب :
(س) محمد ، ماذا ستكون نصيحتك للشباب المغربي بصفة عامة وفي الحي بصفة خاصة ؟

(ج) إذا أخذنا بعين الاعتبار تطورات العصر في جميع المجالات ، على الصعيد العالمي ، وعلى الصعيد الهولندي ، فإنني أعتقد أنه يتحتم علينا كجالية مغربية في المهجر ، أن نغتنم جميع الفرص لتكون ضمن الركب في المستقبل القريب .

(س) ما هي الطريقة التي يجب أن تتبع ليكون شبابنا ضمن الركب ؟

(ج) قبل كل شيء ، أحث على بدل جميع المجهودات اللازمة قصد الحصول تكوين ملائم ينسجم مع متطلبات العصر الذي نعيش فيه . فالشهادات الدراسية على مختلف أنواعها أصبحت الشرط الأساسي في كل ميادين العمل . فالدراسة وطلب العلم هي المرحلة الأولى التي تؤهل الشباب لتنمية شخصيته أولاً ولتوفير إمكانيات لإحتلال مكانة مشرفة في أي مجتمع .

أضيف إلى هذا أنه من الأهمية بمكان أن يحرص الشباب على تحقيق ما أسميه

« بالتوازن بين العقل والجسم ! » وذلك في كل الميادين وقصد إنجاز المرحلة التكوينية . وفي هذا الصدد ، فإننا نقدر في ثقافتنا على حكمة مفادها : « العقل السليم في الجسم السليم ! » . معنى هذا أن العقل يفتقر إلى جسم سليم يؤهله على استغلال طاقاته الإدراك والتحصيل المثمر . فممارسة فنون الرياضة مثلاً تساهم في تحقيق هذا التوازن .

وأخيراً ، أشير كذلك إلى ضرورة قضاء الوقت الفارغ بصفة إيجابية .



mahalle gazetesi

Oude Westen

Garanti Bankası A.Ş.

RECEIVED

29 EKİM TURNUVASI VE EĞLENCE - GELİTİ

1.200,00

ÇİPLULER VAKFI BEDESEL VE ZİHNİSEL

POSTBÜS 21107

3001 AC ROTTERDAM

1.200,00

Sakatlar vakfı yararına, Garanti bankası'na yatırılan 1200 guldenlik yardımın çeki.

ÇEVREMİZLE İLGİLİ ÖNEMLİ TELEFON NUMARALARI

* KALDIRIMLARIN, YOLLARIN BOZUKLUĞU, BOŞ ALANLARIN KİRLİLİĞİ, KANALİZASYONLARIN TIKANIKLILIĞI, İTFAİYE DEMİRLERİNİN KAYBOLDUĞU VEYA YERLERİNDEN ÇIKARILDIĞI DURUMLARDA TELEFON ETMENİZ İÇAP EDEN KURUM **ALGEMEEN KLACHTEN NUMMER 489 68 26.***

ESKİ KANAPE, KOLTUK VEYA BUNLARA BENZER DİĞER BÜYÜK ÇÖPLERİNİZİ ÇÖPÇÜYE BEDAVA ALDIRTMAK İSTEDİĞİNİZ ZAMAN TELEFON ETMENİZ GEREKEN KURUM **R.O.T.E.B OLUP TELEFON NUMARASI İSE 478 04 96 'DIR.**

* SOKAK IŞIKLARINIZIN YANMADIĞI DURUMLARDA GECE VE GÜNDÜZ (24 SAAT) TELEFON EDEBİLECEĞİNİZ KURUM: **G.E.B ALGEMEENSTORINGSNUMMER 476 35 66.***

SOKAKLARDA ÇÖPÇÜLERİN GELMEDİĞİ GÜNLERDE ÇÖP TORBALARI VEYA ETRAFA SAÇILMIŞ ÇÖPLER GÖRÜRSENİZ ÇÖP POLİSİLERİNE TELEFON EDEBİLİRSİNİZ. **REINIGINGSPOLITIE : 410 23 33.**

YUKARIDA ADI GEÇEN KURUMLARA TELEFON EDİPTE, BU KURUMLARDAN YETERİ KADAR YARDIM GÖREMEZ SENİZ VE BUNUN YANINDA MAHALLEMİZ ÇIKARI HAKKINDA HER HANGİ BİR FİKRİNİZ VARSA AKTİE GROEP 'A SALI GÜNLERİ SAAT 10.00 İLE 11.00 ARASI TELEFONLA BİZZAT GELEREK **PETRA VAN DEN BERG, OSMAN DOĞA-N'A BİLDİRE-** BİLİRSİNİZ TEL: 436 17 00.

Gazetemizin yapımcıları (colofon) :
Han Snaaijer, İbrahim Gözen, Şeref Tunca, Osman Doğan.

CUMHURİYET BAYRAMI

CUMHURİYETİN 68. YIL DÖNÜMÜ'NÜ ODEON'UN BÜYÜK SALONUNDA MAHALLEMİZ İLK OKULLARI VE ROTTERDAM BEDESEL, ZİHNİSEL ÖZÜRLÜLER VAKFI İLE BERABERCE COŞKU İÇİNDE KUTLADIK. (republiekfeest)

(Er werd op 26 oktober 1991 in het wijkgebouw ODEON een Turks Republiekfeest gevierd door de Oude Westena-ren. Georganiseerd door de Turkse werkgroep i.s.m. de Turkse invalidebond van Rotterdam. Opbrengst van dit feest via verlotingen f.1200 gulden werd overgemaakt op de rekening van de betrokken bond. (Zie het bank afschrift).

Beste wijkbewoners als u in het bezit bent van een invalidenwagen (kan ook kapot zijn), krukken, WC verhoging, oude oor apparatuur enz. en u gebruikt dat niet meer. Als u dit af zou willen staan aan mensen in Turkije dan kunt uw contact opnemen met Osman Doğan van de Aktiegroep het Oude Westen tel: 436 17 00. Bij voorbaat onze hartelijke dank).

Sizlerde bildiğiniz gibi mahallemiz Türk çalışma grubu her sene iki bölümden oluşan Cumhuriyet bayramı kutlamaktadır. Her sene olduğu gibi bu sene de iki bölümden oluşan Cumhuriyet bayramımızı mahalle halkımızla birlikte beraberce büyük bir coşku içinde kutladık. Yalnız bu seneki eğlencemizin diğer bir özelliği'de eğlencemizi ilk defa başka bir kuruluşla bu kuruluşun yararına yapmış olmamızıdır.

içerisinde gayesine ulaştı.

Sportif bir hava içerisinde geçen Cumhuriyet turnuvası futbol finali'nin diğer güzel bir yanı ise, kupa'nın finali'ni Türk gençlerinden oluşan bir takımın yine Türk yaşlılarından oluşan bir takıma karşı oynamalarıydı. Fakat finalde Türk gençlerinden oluşan C.V.V Hollanda klübünün 9.cu takımı'nın, GARANTİ BANKASI emeklilerinden oluşan yaşlılar takımı ile 6-6 berabere kalması sonucu penaltı atışlarını daha iyi değerlendiren gençler 1991 senesi Cumhuriyet futbol turnuvası'nın şampiyonu oldu.



* Turnuvanın centilmen takımı

"WEENA"

İkinci bölümü:

Günün, müzik, dans ve kupaların dağıtımından oluşan eğlencemizin ikinci bölümü ise, saat 19.30'da Odeon'un büyük salonunda, salonu ve salonun koridorlarını dolduran büyük bir halk topluluğu tarafından izlendi ve kutlandı. Bu büyük halk topluluğunun eğlencemize katılmış olması bizi sevindirdi. Çünkü sakatlar vakfı bu eğlence günümüzde hem mahallemizde tanınma fırsatını buldu hemde sakatlar vakfı yararına 1200 gulden yardım toplamış oldu.

Sayın mahalle halkımız, eğlencemizde kazanmış olduğumuz 1200 guldeni sakatlar vakfı'nın Garanti bankası hesabına yatırdık ve para yatırım çekinin fotokopisini gazetemizde huzurunza sunuyoruz.

Seneye kutlayacağımız Cumhuriyet bayramı gelirini yine sakatlar vakfı yararına yaparken, Türkiye radyo ve televizyonlarından bir sanatkarın günümüze katılması için elimizden gelen her şeyi yapmaya çalışacağız.

Yani programın seneye bir konser şeklinde geçeceğine dair sizlere şimdiden söz verebiliriz.

Türk çalışma grubu adına
İbrahim Gözen/ Şeref Tunca.
Sakatlar vakfı adına Bülent Türker.



* Şiir okuyan çocuklarımız.

Eğlencemizin birinci bölümü: Eğlencemizin birinci bölümü 26 ekim 1991 c.tesi günü saat 12.30'da 6 takımın iştirak ettiği Cumhuriyet futbol turnuvası ile başladı. Kupaya katılan takımlarımız sırası ile CCV.9 - GARANTİ BANKASI - WEENA/1 - WEENA/2 - ODEON - SAKATLAR VAKFI. idi.

Yenmek veya yenilmekten ziyade kardeşliği, barışı ve mahallemizdeki sosyal ilişkileri kaynaştırmak amacı ile düşünülmüş olan Cumhuriyet futbol turnuvası aynen önceden düşünüldüğü gibi sportif bir hava



* Cumhuriyet bayramı eğlencesinden bir görüntü.